

ДИАЛОГ

20 ГОДИНА
ДАТАСТАТУС



Давайте поговорим!

ДИАЛОГ

Добро пожаловать в мир русского языка

Диалог је уџбеник намењен ученицима који почињу да уче руски језик у 5. разреду основне школе. Одликују га јасно структурирани модули у којима се различитим врстама активности и вежбања доследно развијају све језичке вештине, са нагласком на развој комуникације.

Атрактиван

Прегледна структура и јасне инструкције, преведене на српски језик, олакшаће ученицима да користе уџбеник, а савремене илустрације и фотографије привући ће њихову пажњу и учинити учење занимљивим.

Комуникативан

Уџбеник је усмерен на развој говорне вештине. Разноврсним говорним вежбама ученици се уводе у свет свакодневне комуникације на руском језику, а њихове језичке вештине и социјалне компетенције даље се надограђују различитим активностима и задацима.

Мотивишући

Јасно дефинисани исходи учења на почетку сваког модула и портфолио за праћење напретка омогућиће ученицима да стекну осећај постигнућа. Савети за учење, речник, прегледан приказ граматике и листе речи помоћи ће им да лакше усвоје и систематизују нова знања.

Флексибилан

Садржаје уџбеника можете лако прилагодити индивидуалним потребама ученика и тако их мотивисати да уче и напредују.

За више информација посетите www.datadidakta.rs

Представљамо вам уџбеник Диалог

Диалог... для занятых учителей

Радите у одељењима са много ђака и сигурни смо да вам је време веома драгоцено. Наставни пакет је креиран тако да вам максимално уштеди време за припрему и реализацију наставе.

Погледајте странице 4 и 5 да сазнаете више о подршци коју Диалог пружа наставнику. >>>

Диалог... мотивировать и привлечь учеников

Мотивација је кључ за успешно учење, али мотивисати тинејџере који се први пут сусрећу са руским језиком није лак задатак. Теме и садржаји уџбеника креирани су тако да одговоре овом изазову на најбољи начин.

Погледајте странице 6–9 да видите како Диалог може да мотивише ваше ученике. >>>

Диалог... с точки зрения вашего коллеги

Искуства задовољних колега најбоља су препорука сваког уџбеника. Погледајте шта су ваше колеге рекле о уџбенику Диалог.

На страници 10 прочитајте препоруке ваших колега. >>>

5. разред



6. разред



7. и 8 разред



Диалог.... для занятых учителей

Уводне информације о теми помоћи ће вам да усмерите ток часа

Упућивање на **корелацију са другим предметима**

Савети за **језичке особености**. Упућивање на изузетке или промене које је важно нагласити ученицима

Уз вежбања

Уводна страна

Помоћу ове стране У упоређују своја интересовања у слободно време са интересовањима руске деце. Притом се констатују заједничке црте и разлике.

Активности у слободно време младих у Русији

► као и у Србији, млади људи се разликују од осталих генерација по спољашњем изгледу, по језику, понашању и интересовањима. Многи се селе у велике градове у потрази за радним местом или да би направили каријеру. Захваљујући привредном успону нуде се нове шансе и за младе људе. Настају сопствене субкултуре (нпр. скејтери (*скејтеры*), хакери (*хакеры*), панкери (*панки*) и други. Спорт још увек игра важну улогу и нарочито се подржава, пре свега, лака атлетика, уметничко клизање, гимнастика, а у последње време и фудбал, кошарка, одбојка, тенис, пливање, скијање и бициклизам.

Млади проводе лето у природи у шетњи и пливању. Пешачење у шумама и планинама са ранцима на леђима су омиљени начин одмора и разоноде.

Приликом пешачких тура уобичајено је да се кува на отвореној логорској ватри и да се увече седи заједно уз гитару. Зими је омиљена забава клизање. Плес је омиљен нарочито код девојчица. Вожња бициклом је такође омиљена, међутим, бицикл није превозно средство за одлазак у школу или на факултет као у неким другим земљама Европе.

Фотографије приказују различите активности у слободно време младих у Русији, између осталог:

► баскет (*стритбол*)
► дружење у природи уз гитару
► посету музеју
► читање

► брейкденсери (*танцори брейк-данса*) представљају своје умеће на јавним местима.

► возачи сноуборда (*сноубордисти*)
► фанови на концерту Металике (*Металика*)—у Санкт Петербургу (са сликом улазнице).

Рад на језичком материјалу — питања уводне стране

уч. 1 ✂ грађанско васпитање, информатика

У разговорају о својим интересовањима у слободно време. Заједно могу да израде ранг—листу активности у слободно време. За то су понуђене методе анкете и интервјуа.

Фотографије/чланци из новина/рекламе о понуди активности.... поткрепљују и оживљавају разговор.

уч. 2 ✂ срп., лик.

Активности младих људи у слободно време груписати по годишњим добима. Могуће је израдити мапе ума или колаже на часу ликовног који се могу укључити у разговор.

Фотографије такође могу да поткрепе разговор на ову тему.

уч. 3

У препознају иста и различита интересовања и склоности. Н би требало да пружи додатне социјалне информације.

ДН: Омиљени филмови, серије, спортови итд. могу да се представе и да то послужи као увод у лекцију. Третирање би укључити и искуства из евентуалне размене ученика и других контаката са младима током путовања.

уч. 4

У обрађују своје склоности и интересовања у слободно време.

ДН: У и Н заједно праве преглед бројних могућности за активности у слободно време; укључити и понуде које се нуде у школи. Затим У пишу своје име иза сваке активности којом се баве. Тако се у једном дијаграму визуализују интересовања одељења. Занимљиво је и поређење са понудом слободних активности школа у Русији (истражити на интернету).

Подстицаји за рад на садржају

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Пошто је тежиште вежби међусобно поређење интересовања и активности у слободно време младих у Србији и Русији, користити лична сазнања и пре свега статистику, коју је најупутније наћи на интернету, ако за то постоје техничке могућности.

Приручник за наставника садржи упутства и идеје за реализацију наставе, опционе активности и мноштво савета, приказаних на јасан и систематичан начин који ће вам омогућити лако кретање кроз садржаје и уштедети време за припрему и реализацију наставе.

ДН: Н може претходно олакшати објашњењима разумевање текста, а и У га могу самостално протумачити уз помоћ листе речи.

За систематизацију лексике понуђено је да се разврстава по следећим критеријумима: хоби / активности / врсте спорта. Тб1 / Тб2 омогућавају да се лакше изврши поређење.

Тб1

интересовања

Лара Мила

играти в волейбол соби́рать по́стры

кататься на ко́ньках кататься на ко́ньках (фигурное катание)

футбол

гулять по городу гулять по городу

ходить по магазинам ходить по магазинам

встречаться с друзьями встречаться с друзьями

ходить в кино

ходить на вечеринки

слушать (новые

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Чем вы интересуетесь? Что любят друзья? Чем он занимается? Какой твой любимый вид спорта? Что папа любит смотреть? По какому виду спорта сегодня соревнования?

Додатне информације о теми лекције уштедеће вам време за припрему часа

Предлози за **систематизацију** пређеног градива

Јасно истакнута **решења вежби** из радне свеске

Понуђене **опционе активности** пружиће вам флексибилност у реализацији часа

Пратите напредак ваших ученика!

На крају сваког модула у радној свесци налази се тест за проверу знања – **Проверь свои знания!**

Проверь свои знания. 4

1. Подчеркни соответствующий глагол. Подпиши ответы на вопросы.

Таня любит/собирает/сидит велоспорт. Сара и Олег часто собирают/встречаются/умеют с друзьями. Лара ходит/катается/тренируется по магазинам. Антон гуляет/танцует/занимается плаванием. Мы путешествуем/ждем/умеем петь под караоке.

2. Ответь на вопросы. / Ответи на вопросы.

1. Чем ты занимаешься в свободное время?

2. Ты интересуешься фигурным катанием?

3. Ты умеешь петь под караоке?

4. С кем ты встречаешься в свободное время?

Уштедите време за припрему часова!

Уз уџбеник Диалог на располагању су вам **годишњи, оперативни и дневни планови** за све нивое.



Готови наставни планови и дневне припреме

Додатне материјале и наставне планове за уџбеник Диалог преузмите на **www.datadidakta.rs**

Диалог...

мотивировать и привлекать учеников

Јасно дефинисани **исходи учења** на почетку сваког модула и евалуација усвојеног знања на крају лекције

У задацима **разумевања прочитаног** ученик користи познату лексику, а непознато закључује на основу контекста

Инструкције преведене на **српски језик**

Занимљиви дијалози за развијање комуникације путем рада у паровима

4А Чем ты занимаешься в свободное время?

На этом уроке ты будешь учиться как:
спросить кого-нибудь что он делает в свободное время и рассказывать о том что ты делаешь в свободное время
рассказывать об умениях и возможности/невозможности делать или сделать что-нибудь
договориться с кем-нибудь (о чём-то)

1 Прочитай диалог. | Прочитай диалог.

Прочитай, какие виды спорта интересуют девочек. Что Мила предложила на этот вечер?

Лара: Мила, какие у тебя красивые постеры на **стенё!** Ты их **собираешь**?
Мила: Да, это моё хобби. А чем ты интересуешься?
Лара: В свободное время я занимаюсь спортом. Я играю в волейбол, а ещё я люблю кататься на **коньках**. А ты **умеешь** кататься на коньках?
Мила: Да, умею. **Фигурное катание** – это мой любимый вид спорта.
Лара: Я очень интересуюсь фигурным катанием и футболом. А ты?
Мила: А я футболом не интересуюсь. А что ты ещё любишь делать?
Лара: Я люблю **гулять** по городу и, конечно, **ходить** по магазинам, **встречаться** с друзьями. А ты?
Мила: Я тоже всё это люблю. У нас очень хорошая **компания**. Мы часто ходим в кино и на вечеринки. Там мы слушаем новые компакт-диски, танцуем и поём **под караоке**. Сегодня вечером мы **можем пойти** в гости к Борису.



2 Ответь на вопросы. | Ответи на питања.

а) Правильно или неправильно?

Мила собирает открытки.
Лара умеет играть в волейбол и кататься на коньках.
Любимый вид спорта Милы – фигурное катание.
В свободное время Лара любит гулять по городу или встречаться с друзьями.
Мила не часто ходит в кино и на вечеринки.

10 Разыграйте диалог. | Одглумите дијалог.

Предложите совместное действие в свободное время. Ответьте на то, что вам предлагают и договаривайтесь.



П – Хочешь пойти к Борису? – Конечно, хочу!
П – Давай играть в шахматы! – Нет, к сожалению, я не умею.
П – Сегодня вечером мы можем пойти на вечеринку.

Исход: Диалог 2,
Учебник, страницы 56 и 57

56 пятьдесят шесть

Корисни додаци на крају уџбеника



баскетбол кошарка 1
бассейн базен 1
бежевый беж 1Б
бейсбол бејзбол 1
белый бео 1Б
берег, мн. берега обала 5Б
Бери ещё! Узми! 1
(я) беру узимам, уземају... 1
библиотека библиотека 1
билет улазница, карта 1А, 3А
~ на поезд карта за воз
~ в кино карта за биоскоп
биография биографија 4Б
биолог биолог 2Б
биология биологија 2А
биофизик биофизичар 2Б
быстро нейпроменливо бистро 1
благодаря захваљујући 2Б
ближе ближе (овде: више се допадати) 4Б

Руско-српски азбучни речник

Плус!

- ✓ Листе речи за сваки модул
- ✓ Савети за учење
- ✓ Додатни текстови за читање

Занимљиве теме у уџбенику заинтересоваће и мотивисати ваше ученике, а мноштво комуникацијских вежби о реалним животним ситуацијама олакшаће им усвајање вокабулара и осигурати бржи напредак у учењу.

4 Разыграйте мини-диалоги. | Одглумите кратке дијалог.

Чем вы занимаетесь в свободное время? Спросите и ответьте.

заниматься чем? интересоваться чем?
велоспорт, плавание, лёгкая атлетика, альпинизм, виндсерфинг
музыка (рок-музыка, классика, ...) математика, физика, литература (фэнтези, детективы, ...)
интересоваться чем?
компьютер, мода, косметика, поездки, экскурсии, походы

любить что делать?
сидеть в чате, кататься на коньках, ходить на рок-концерты, встречаться с друзьями, собирать монеты, марки, ходить по магазинам, петь под караоке
путешествовать
ходить на экскурсии (в походы)

П А: Чем (каким видом спорта) ты интересуешься?
Б: Я интересуюсь велоспортом, а ты?
А: Чем ты занимаешься в свободное время?
Б: Я занимаюсь плаванием, а ты?

А: Что ты любишь делать в свободное время?
Б: Я люблю путешествовать, а ты?
А: А я люблю встречаться с друзьями.

5 Сравни и переведи. | Упореди и преведи.

а) Как выражаем возможность, а как умение? Расскажи правило.



– Борис умеет играть на гитаре?
– Да, конечно, умеет. Он очень хорошо играет на гитаре.



– Сегодня после обеда мы можем кататься на коньках?
– К сожалению, я не могу. У меня нет времени.



– Вы можете мне сказать, как это по-японски?
– Нет, я не умею говорить по-японски.



– Ты можешь позвонить мне сегодня вечером?
– Да, могу. Я позвоню тебе после ужина.

б) Отыщи и другие примеры, в которых выражены умения и возможность (→ упр. 1). Переведи примеры.

6 Разыграйте мини-диалоги. | Одглумите кратке дијалог.

Что вы умеете делать? Спросите и ответьте.

П – Ты умеешь кататься на коньках?
– Да, я хорошо катаюсь на коньках, а кататься на сноуборде не умею.

пятьдесят семь 57

Прегледна структура олакшаће ученицима коришћење уџбеника

Путем занимљивих **говорних вежби** активира се знање ученика и утврђују усвојене граматичке конструкције

У кратким дијалозима ученици савладавају одређена граматичка правила и сами надограђују знање осмишљавањем својих дијалогова или реченица

Корисни савети у свакој лекцији усмеравају ученике и помажу им да лакше усвоје нову грамматику и лексику

При помоћи приставки **не-** ты можешь образовать новые прилагательные.



Диалог...

мотивировать и привлекать учеников

Радна свеска у боји, са аудио ЦД-ом доследно прати садржаје уџбеника и пружа додатна вежбања вокабулара, граматике и комуникације, за рад у школи или самосталан рад код куће.

На основу цртежа ученици сами осмишљавају реченице

Занимљиве укрштенице за лакше усвајање вокабулара

Вежбе за проверу разумевања слушања и развоја вештине говора

- 7 Проглашај текст и отметь, што правилно, а што неправилно. | Означ
- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Рок-концерт биће | ☐ сутра вече |
| 2. Рок-концерт биће | ☐ у клубу. |
| 3. Јулија појде на концерт? | ☐ Да. |
| 4. Јулија и Ира хоће поћи на концерт | ☐ са Антоном. |
| 5. Они сретнуће | ☐ у 8 часова. |

Извор: Дијалог 2, Радна свеска, странице 34 и 35

4А Чем ты занимаешься в свободное время?

1 Кто что собирает? Составь предложения. | Напиши ко и что собирает.

я
дедушка
учитель
Степан и Коля
мы
друзья

собирает

Дедушка собирает монеты.

А что ты собираешь?

2 Найди 10 видов спорта. | Пронайди 10 видов спорта.

а) Запиши их по алфавитному порядку. | Запиши название спорта азбучным рядом.

я	и	г	у	л	б	о	г	б	а	т	е	б
у	н	и	с	е	е	р	о	в	е	п	п	г
в	г	м	ч	и	й	в	л	д	в	л	н	а
а	д	н	в	ж	с	о	ь	т	а	а	п	н
п	р	а	з	н	б	и	ф	е	л	в	м	д
о	л	с	е	п	о	р	п	з	а	а	ю	б
ф	у	т	б	о	л	а	г	а	н	н	л	о
е	ю	и	д	в	ж	е	я	э	и	и	ч	л
д	ю	р	ч	е	и	н	н	т	о	н	у	ж
е	з	б	о	х	и	е	т	р	и	т	б	о
ю	ё	к	ж	э	к	х	п	з	а	х	я	б
п	з	а	х	я	б	в	к	о	и	и	ч	л

Какой спорт ты любишь?



3 Где можно заниматься спортом? Допиши к обстоятельству места вид спорта (стр. 2), которым ты можешь заниматься. | Напиши каким спортом можешь заниматься.

на стадионе:

в спортзале:

в парке:

в бассейне:

на улице:

4 Как правильно? Отметь правильную форму. | Означай точный облик.

Мы интересуемся
☐ велоспортом.
☐ велоспорту.
☐ велоспортом.

Твои друзья любят
☐ гимнастика.
☐ гимнастику.
☐ гимнастике.

Он занимается
☐ баскетбол.
☐ баскетболом.
☐ баскетболом.

Мой любимый вид спорта –
☐ фигурного катания.
☐ фигурное катание.
☐ фигурным катанием.

Папа любит смотреть
☐ футбол.
☐ футбол.
☐ футболом.

Сегодня соревнования по
☐ легкой атлетике.
☐ легкой атлетики.
☐ легкой атлетике.

5 Дополни предложения. | Дополни реченице.

друзьями

экскурсию

магазинам

караоке

Антон завтра идет на ... Саша очень любит петь под ...

Они часто встречаются с ... Вчера Аня ходила по ...

6 Что Виктор умеет, а что не умеет делать? | Штук Виктор уме/не уме для ради?



9 Составь диалог. Чтобы порядок в диалоге был правильным, в клеточки впиши соответствующие буквы. Упиши буквы так, чтобы получился логичный диалог.

– Да, с удовольствием, пойду! Только не сегодня. Ребята, давайте пойдем завтра!

– Договорились! Встретимся в 6 часов у клуба?

– Хорошо! До завтра!

– Сегодня и завтра «Весна» будет ...

Корисни додаци на крају радне свеске



Портфолио за процену сопственог напретка на крају године

Мој портфолио за Дијалог 2

Шта могу да разумем на руском језику

Приликом слушања разумем

– изразе који су ми познати на тему „На железничкој станици“, као што су време доласка и поласка возова, (кратак) временски извештај, кратке текстове и разговоре на теме које су ми познате као што су школа, интересовања у слободно време, другови, породичне прославе, планови за путовања и дестинације.

Шта умем да кажем на руском језику

Умем да питам и кажем
– како је било путовање,
– када возови крећу и стижу,
– коју одећу и боје (не)возим,

Приликом читања разумем

– текстове на теме које су ми познате, ако садрже доста речи које су ми познате, или ако могу да користим листу речи, битне информације о редовима возова, распореду часова, личним упитницима, резултатима анкете / статистикама, кратке личне поруке као што су честитке, имејлови, једноставне стихове и песме.

Умем

– да неком пожелим добродошлицу,
– да изнесем предлог и реагујем на предлог,
– да наведем датум,

Објашњења граматике представљена на занимљив начин

Како да откријеш и разумеш граматичку

Г1 Како да кажем куда идем и путујем

Употреба глагола кретања на питање куда?

Глагол који описује кретање, на пример *идти*, *путовати* називају се глаголи кретања. На питање *куда?* у руском језику предлога *и* и *на* (Глагол *идти* и *путовати* користе предлог *в*).

Куда идем Антон? – Он иде у школу.

Куда идем Антон? – Он иде у школу.

Допуни, шта деца одговарају, пре него што стигну на циљ.

1. Борис и Арина: Ми идемо ...

2. Никита: Ја идем ...

3. Василија: Ми идемо ...

4. Марко: Ја идем ...

Куда идем Марко? – Он иде на стадион.

Куда идем Марко? – Он иде на стадион.

Борис и Арина: Ми идемо ...

Никита: Ја идем ...

Василија: Ми идемо ...

Марко: Ја идем ...

Г2 Употреба личних заменица

Ср Г1 Г2 Г3 Г4 Г5

Диалог...

с точки зрения вашего коллеги

ДАТА
ДИДАКТА

Искуства задовољних колега су најбоља препорука сваког уџбеника. Погледајте шта су ваше колеге рекле о уџбенику Диалог!

”

Уџбеник Диалог је одличан за комуникацију на руском језику и уз овај уџбеник ученици су апсолутно оспособљени за комуникацију и споразумевање на руском језику.

Ведрана Стојановић
ОШ „Павле Поповић”, Београд

Тачно су постављени стандарди шта ученик треба да усвоји у конкретном разреду, и то на занимљив и приступачан начин.

Снежана Видаковић
ОШ „Лаза Костић”, Нови Београд

”

Ученицима делује забавније од досадашњих класичних уџбеника.

Јелена Милојевић
ОШ „Прота Стеван Поповић”, Чумић

”

”

Уџбеник Диалог омогућава сталну динамику часа, размену информација, повратне информације... Уџбеник садржи текстове прилагођене узрасту ученика.

Александра Марковић
ОШ „Бранко Радичевић”, Батајница

”

Приступ темама је прилагођен узрасту ученика, подстиче њихову жељу за учењем и владањем језиком, развија код њих моћ закључивања захваљујући богатим и добро осмишљеним задацима.

Слободанка Камџијаш
ОШ „Растко Немањић - Свети Сава”, Нова Пазова

Богат приручник олакшава наставнику рад.

Виолета Милановић
ОШ „Растко Немањић - Свети Сава”, Нова Пазова

”

Занимљивији је ученицима, а разноврсност садржаја пружа наставнику могућност да се прилагоди потребама ученика и да, евентуално, дода нешто своје. Погодан је и за рад на додатној настави.

Данијела Павловић
ОШ „Диша Ђурђевић”, Вреоци

”

”

Препоручујем уџбеник Диалог зато што врши основну функцију - припрема ученике за конверзацију на руском језику.

Сања Кандолф
ОШ „Доситеј Обрадовић”, Београд



www.datadidakta.rs

Све за наставу
на једном
месту

ДАТА ДИДАКТА интернет портал

Придружите се нашој интернет заједници да преузмете додатне материјале и наставне планове за свој уџбеник, као и многе друге корисне материјале и примере добре праксе које су са нама већ поделиле ваше колеге.

Постаните члан Дата Дидакта клуба!

- Преузмите додатне материјале за наставу.
- Поделите своје искуство и знање са колегама.
- Информишите се о нашим акредитованим семинарима.

Стручно
усавршавање

Семинар: Како до контроле и поуздане процене језичког напредовања ученика у настави руског језика?

Семинар се заснива на методама процене напредовања и постигнућа ученика у учењу страног језика. У мноштву интерактивних радионица бавићемо се типовима и принципима евалуације и самоевалуације, дескрипторима и системом вредновања језичких компетенција, нивоима ТРКИ. Обрадићемо различите аспекте оцењивања, како формативног, тако и сумативног, бројним практичним активностима (мапе ума, брејнсторминг, технике презентације, рада на пројекту и слично) које можете лако применити са својим ученицима.

Каталoшки бр. 688 | Приоритет 1 | Компетенције К1 | Бодови 8

Реализатори: Весна Марковић и Александра Марковић

Уколико желите да вас обавестимо о терминима одржавања семинара, пошаљите нам ваше контакт податке (име и презиме, школа, предмет који предајете, имејл адреса, телефон) на имејл адресу datadidakta@gmail.com.

Компоненте наставног комплекта



Уџбеник



Радна свеска са
аудио ЦД-ом



Приручник за
наставника



Аудио ЦД



Готови наставни
планови и дневне
припреме

Издавачка кућа ДАТА СТАТУС ове године обележава 20 година постојања. Највећи део свог рада посветили смо развоју уџбеника и додатних материјала за учење страних језика.

У нашој понуди налазе се акредитовани уџбеници за енглески, немачки, француски, руски и шпански језик за све разреде основне и средње школе, **а потребе наставника страних језика у фокусу су свих наших активности.**

Посебно желимо да истакнемо изузетну сарадњу са нашим наставницима и методичарима реномираних издавачких кућа које заступамо, који нам својим искуством и сугестијама помажу да нашу понуду непрестано обогаћујемо додатним наставним материјалима и тако одговоримо свим вашим наставним потребама.

Позивамо вас да и ви постанете део ДАТА СТАТУС тима!